

ÅRSRAPPORT

ARBEIDET PÅ SEIF

2012

Oslo – Kristiansand – Ålesund
Trondheim – Bergen - Stavanger

ÅRSRAPPORT ARBEIDET PÅ SEIF 2012

Oslo - Kristiansand - Ålesund - Trondheim Bergen - Stavanger

INNHold:

I SEIF Oslo - Kristiansand - Ålesund - Trondheim – Bergen - Stavanger

- **SEIF - en språkmektig gruppe**
- **Nasjonaliteter som har henvendt seg i 2012**
- **Prioriterte områder**
- **Nordisk samarbeid**
- **Frivillig aktivitet**
- **Finansiering**
- **Samarbeid / kontakt med andre organisasjoner / instanser**
- **Spesiell innsats 2012**
- **Plan for tiltak og aktiviteter i 2013**

II Statistikker

III En vanlig dag på SEIF

I

SEIF

**Oslo - Kristiansand - Ålesund
Trondheim – Bergen - Stavanger**

SEIF - EN SPRÅKMEKTIG GRUPPE

SEIF har medarbeidere fra hele verden. Vi sitter inne med en språkkompetanse som vi benytter oss av, kontorene i mellom, slik at vi sjelden trenger å benytte oss av eksterne tolketjenester.

Her følger en oversikt over våre språkmektige medarbeidere i 2012 (ikke alle medarbeidere som her er nevnt har jobbet i samme tidsperiode):

Oslo:

Victorio: Spansk og norsk
Gerd: Norsk, engelsk, tysk, fransk, spansk, noe portugisisk og italiensk
Belinda: Spansk, engelsk, fransk og norsk
Cecilie: Norsk og engelsk
Djulja: Norsk, serbisk, engelsk og romani.
Hassan: Arabisk, norsk, engelsk og spansk.
Georg: Norsk, engelsk, spansk og arabisk og noe fransk.
Sidsel: Norsk og engelsk.
Marianne: Norsk, engelsk, arabisk, og spansk.
Mersida: Norsk, serbisk, engelsk og romani.

Kristiansand:

Lidia: Spansk, engelsk og norsk
Camilla: Norsk, spansk, engelsk og noe fransk

Ålesund:

Iwona: Polsk, russisk og norsk

Trondheim:

Kanti: Hindi, urdu, engelsk, norsk, tamilsk og litt bengali
Tone: Norsk og engelsk

Bergen

Selina: Norsk, engelsk
Elvane: Albansk, norsk, engelsk, og noe tysk
Kathinka: Norsk, engelsk, arabisk og tysk
Hanne: Norsk, engelsk og spansk

Stavanger:

Maria: Norsk, engelsk, arabisk
Ellen: Norsk, engelsk, spansk og tysk
Tonje: Norsk, engelsk og noe spansk
Stine: Norsk, engelsk og arabisk

Nasjonaliteter som har henvendt seg i 2012

AFGHANISTAN
ALBANIA
ALGERIE
ANGOLA
ARGENTINA
ARMENIA
ASERBAJDSJAN
AUSTRALIA
BANGLADESH
BHUTAN
BELGIA
BOSNIA
BOTSWANA
BRASIL
BULGARIA
BURUNDI
CHILE
COLOMBIA
COSAT RICA
CUBA
DAGESTAN
DANMARK
DJIBOUTI
DEN DOMINIKANSKE REP.
ECUADOR
EGYPT
ELFENBENKYSTEN
EL SALVADOR
ENGLAND
ERITREA
ETIOPIA
ESTLAND
FILIPPINENE
FRANKRIKE
GAMBIA
GEORGIA
GHANA
GUATEMALA
GUINEA
HELLAS
HONDURAS
INDIA
IRAK
IRAN
ISRAEL
ITALIA
JAPAN
JORDAN
KAMBODSJE
KAMERUN
KASAKHSTAN
KENYA
KINA
KIRGISISTAN
KONGO (DR)
KOSOVO
KROATIA
KUWAIT
LATVIA
LIBANON
LIBERIA
LIBYA
LITAUEN
MALI
MAROKKO
MAURITANIA
MEXICO
MOLDOVA
MYANMAR (BURMA)
NEDERLAND
NEPAL
NEW ZELAND
NICARAGUA
NIGERIA
NORD-KOREA
NORGE
PAKISTAN
PALESTINA
PANAMA
PERU
POLEN
PORTUGAL
QATAR
ROM-FOLKET (SIGØYNERE)
ROMANIA
RUSSLAND
RWANDA
SAUDI ARABIA
SENEGAL
SERBIA OG MONTENEGRO
SIERRA LEONE
SLOVAKIA
SOMALIA
SPANIA
SRI LANKA
STATSLØSE
SUDAN
SVERIGE
SYRIA
SØR AFRIKA
SØR KOREA
TADSIKISTAN
TANZANIA
TCHAD
THAILAND
TOGO
TSJETSJENIA
TUNISIA
TYRKIA
TYSKLAND
UGANDA
UKRAINA
UNGARN
USA
USBEKISTAN
VENEZUELA
VEST SAHARA
VIETNAM
ZIMBABWE
ZAMBIA
YEMEN
ØSTERRIKE

ÅRSRAPPORT

ARBEIDET PÅ SEIF 2012

Totalt antall henvendelser: 12831

Antall nasjonaliteter: 122

SEIF - prioriterte områder.

Selvhjelp for innvandrere og flyktninger (SEIF) er en landsdekkende organisasjon, med for tiden kontorer i Oslo, Kristiansand, Ålesund, Trondheim, Bergen og Stavanger. Årsrapporten 2012 inneholder tallmateriale fra de forskjellige kontorer.

Målgrupper:

Innvandrere og flyktninger bosatt i kommunene, både nyankomne og de med flere års botid, og ungdom, barn av 1. generasjon innvandrere og flyktninger. De fleste innvandrer- og flyktninggrupper benytter seg av vårt kontor.

Målsetting med tiltaket:

Hovedmålet ved vårt arbeid er hjelp til selvhjulpenhet. Arbeidsmetoden er å være tilgjengelig, og holde et åpent kontor hvor de som har behov for det kan henvende seg, uten timeavtale, og få råd og veiledning når problemene dukker opp. Gjennom grundig informasjon, råd og veiledning, finner de hjelpesøkende selv løsninger på praktiske problemer, når problemene dukker opp. Bare slik oppnås *selvhjulpenhet* og reell integrering i det nye samfunnet, et mål som også er prioritert i den offentlige debatten.

Prioriterte områder:

Ivaretagelse av flyktnings og innvandreres rettigheter.

Særlig fokus på situasjonen for kvinner.

Vold i nære relasjoner.

Supplering til det offentlige tjenestetilbudet.

Rådgiving og konkret bistand i enkeltsaker.

Særlig satsing på ungdom.

Satsing på Rombefolkning i Norge. (sigøynere)

Fokus på å ivareta særskilte problemstillinger blant lhbt med innvandrer/ flyktningbakgrunn.

Rådgivning og konkret bistand til arbeidsinnvandrere.

Ivaretagelse av flyktnings og innvandreres rettigheter:

Arbeidet vårt her består i å fokusere på prinsipielle spørsmål, både ovenfor myndighetene og gjennom offentlig debatt. I tillegg bistår vi den enkelte som henvender seg til våre kontorer.

Særlig fokus på situasjonen for kvinner:

I 2012 kom 45 % av alle henvendelsene til alle våre kontorer fra kvinner alene eller sammen med familien. I tillegg gjaldt rundt 70% av henvendelsene fra ungdommen jenter.

Supplering til det offentlige tjenestetilbud:

På den ene siden, bistår vi våre brukere med hjelp til utfylling av skjemaer med nødvendige vedlegg, oversettelser og forklaring på vedtak og skriv fra det offentlige, henvisning til rette instans, oppfølging av saker og utforming av klager. Slik hjelper vi vår brukergruppe til å nå frem og oppnå like rettigheter.

På den andre siden, blir SEIF i stor grad benyttet som kunnskapsbank av både offentlige instanser, advokater og andre frivillige organisasjoner. Offentlige kontorer, f.eks.Nav, barnevern, skoler, krisesentra, m.m. kontakter oss også for informasjon og råd i enkeltsaker, på områder hvor vi har opparbeidet spisskompetanse.

Rådgivning og konkret bistand i enkeltsaker:

Arbeidet har strukket seg over de fleste områder: Arbeid og bolig, skole og videreutdanning, sosial- og trygdeetat, fremmedlovgivning, likningskontor, m.m..

Særlig satsing på ungdom

Etter utgivelsen av regjeringens Handlingsplan mot tvangsekteskap, desember 1998, begynte SEIF i 1999 å arbeide systematisk med ungdom fra hjem med innvandrers/flyktningbakgrunn og spesielt med problemet arrangerte ekteskap under større eller mindre grad av tvang, gjennom arbeidet i prosjektet "*Mellom Barken og Veden*". Ved å henvende oss til ungdommen med tilbud om informasjon og praktisk hjelp til problemløsning, var målsetningen å bevisstgjøre dem om rettigheter og rettsvern i det norske samfunnet.

Denne bevisstgjøringen ser vi som avgjørende for en reell integrering og en reell følelse av trygghet og tilhørighet i det norske samfunnet.

Vårt omfattende arbeid blant de unge i 2012 blir utdypet i rapportene "*Mellom Barken og Veden*" 2012. og "*Veien Videre – Oppfølging*" 2012. Det var ungdommen selv som underveis uttrykte behov for videre oppfølging etter brudd med familien. Systematisk oppfølging av de unge ble påbegynt i 2005.

Satsing på Rombefolkning i Norge(sigøynere)

I 2003 påbegynte vi prosjektet "*En plass i samfunnet – også for meg*". Vi har i prosjektet basert oss på den arbeidsmetoden som kjennetegner vårt arbeid i SEIF.

Målsetningene i prosjektet: Bekjempelse av analfabetisme blant barn, ungdom og unge voksne, arbeid mot arrangerte ekteskap mellom mindreårige, arbeid mot at barn føder barn, arbeid for å bedre kvinnens livssituasjon og stilling i Rom-miljøet, arbeid mot diskriminering, arbeid for å opprette et kulturhus for Rom-folket, for å nevne de sentrale målsetningene.

I alle våre årsrapporter fra dette prosjektet og i møte med politikere i stat og kommune, understreket vi nødvendigheten av en helhetlig handlingsplan for å forbedre situasjonen til hele gruppen Rom i Norge. I møte med Statsråd i Arbeids- og inkluderingsdepartementet i april 2008, fikk vi endelig gjennomslag for at det skulle utarbeides en slik helhetlig handlingsplan. "Handlingsplanen for å bedre levevilkår for Rom i Oslo" (de aller fleste Rom bor i hovedstaden) kom ut sommeren 2009.

Handlingsplanen viste seg å mangle avgjørende aspekter for at arbeidet for å forbedre hele gruppens livssituasjon skulle lykkes: den manglet fokus på kvinnenens situasjon og ikke minst, er fokus på skolegang for barn fraværende. I tillegg var tiltakene i handlingsplanen beskjedene og uten helhetlig satsning. I 2010 vedtok Fornyings-, administrasjons- og kirkedepartementet å bevilge samtlige av de statlige midlene til arbeid blant Rom til Oslo kommune, til kommunens igangsettelse av sitt arbeid ifølge handlingsplanen. Ved frafall av statlige bevilgninger, gjenstod SEIF med begrensede resurser for et videre helhetlig arbeid blant Rom. SEIF fortsatte allikevel sin bistand til Rom som oppsøkte kontoret i 2012.

I rapporten *"En plass i samfunnet - også for meg"* 2012 blir vårt arbeid blant Rom utdypet.

Fokus på å ivareta særskilte problemstillinger blant lhbt med innvandrere/flyktningbakgrunn.

SEIF bistår her hovedsakelig 3 grupper lhbt: asylsøkere fra land hvor lhbt blir straffeforfulgt eller sosialt fordømt; lhbt som kommer til Norge for å gifte seg med herboende; barn av 1. generasjon innvandrere/flyktninger som blir fordømt av familie og miljø på grunn av sin legning.

Med et økende antall henvendelser også fra denne gruppen, påbegynte SEIF i 2008 prosjektet *"Likeverd"*, med delfinansiering fra BLD.

Pågangen fra lhbt er etter hvert blitt betydelig, og i årsrapporten *"Likeverd"* 2012 blir vårt arbeid blant lhbt utdypet.

Nordisk samarbeid

I november 2009 arrangerte SEIF, med økonomisk støtte fra BLD, en nordisk rundbordskonferanse. Deltakerne på rundbordskonferansen var frivillige organisasjoner fra Danmark, Sverige, Finland og Norge som arbeider med ungdom og problematikken tvangsekteskap og æresrelatert vold. Det ble utvekslet erfaringer og opprettet et nærmere samarbeid i Norden når det gjelder bistand direkte til de unge i krisesituasjoner.

Sammen med våre nordiske kontakter, søkte SEIF om midler fra EU til prosjektet *"Between honour and shame"*. Prosjektet gikk ut på å kartlegge arbeidet mot tvangsekteskap og æresrelatert vold i Norge, Danmark, Finland og Sverige og samle erfaringene for å etablere en "best practice" på området. I desember 2010 mottok vi bevilgningene til det 2-årige prosjektet, som ble avsluttet i 2012 med en nordisk konferanse i Helsinki, hvor resultatene av prosjektet ble presentert.

Gjennom vårt samarbeid med de frivillige organisasjonene i Norden ble vårt nordiske nettverk styrket. Dette nettverket blir nå benyttet for å bistå kvinner og ungdom få flukt fra vold i nære relasjoner og tvangsekteskap. Det dreier seg her om svært alvorlige saker, hvor en kvinne eller en ungdom ser seg nødt til å flytte til et annet land av sikkerhetsmessige grunner.

Bemanning:

Oslo-kontoret var i 2012 jevnt over bemannet med 8 personer med vidt forskjellig språklig og kulturell bakgrunn. I Kristiansand var kontoret bemannet av 2 personer, i Ålesund hadde vi 1 medarbeider, Trondheim-kontoret hadde 2 medarbeidere, i Bergen 2 medarbeidere og i Stavanger 2.

Omfanget av den frivillige aktiviteten:

Det kreves omfattende kunnskap og grundig opplæring av våre medarbeidere for å utføre arbeidet. Det er derfor umulig i særlig grad å benytte seg av frivillig innsats fra personer med noen timer per uke til rådighet i fritiden. Våre medarbeidere har fulltidsjobb, og mottar en svært beskjeden lønn mens de arbeider på SEIF. Dette medfører en betydelig andel frivillig innsats fra våre ansatte medarbeidere. Vi initierer også til en betydelig frivillig innsats, ved at de som mottar veiledning og hjelp i neste omgang råder og veileder venner og bekjente i sin språkgruppe. Vi opplever en ganske utstrakt kunnskapsformidling innad i de forskjellige innvandrers- og flyktningmiljøer. Tidligere brukere stiller også, på frivillig basis, med sin språkkompetanse hvis vi har behov for den. Det nedlegges mellom 50 - 100 timer med frivillig arbeid hver uke på landsbasis. Denne frivillige innsatsen, både fra medarbeidere i SEIF og blant forhenværende hjelpesøkende er betydelig og danner grunnlaget for at vi kan opprettholde virksomheten.

Finansiering:

Selvhjelp for innvandrere og flyktninger (SEIF) er etter hvert blitt en reell landsdekkende organisasjon med kontorer i Oslo, Kristiansand, Ålesund, Trondheim, Bergen og Stavanger. I 2012 bevilget IMDI kroner 1 850 000,- til driftsstøtte for alle våre kontorer.

Oslo kommune bevilget kr. 150 000,- til drift av vårt Oslo-kontor. Likeledes bevilget Kristiansand kommune kr. 146 000,- til vårt kontor der. Trondheim kommune bevilget 350.000,-, Bergen kommune bevilget kroner 221.500,- og Stavanger kommune kroner 235.000,- til de lokale SEIF-kontorene.

Som støtte til videreføringen av vårt arbeid blant de unge, mottok vi kroner 1 650.000,- fra Barne-, likestillings- og inkluderingsdepartementet, i tillegg til kroner 825.000,- for gjennomføring av prosjektet *"Veien Videre – oppfølging"*. For arbeidet i prosjektet *"En Plass i Samfunnet - også for meg"* mottok vi kroner 60.000,- fra Oslo Kommune. BLD delfinansierte prosjektet *"Likeverd"* med kr. 250.000,-.

Samarbeid med andre organisasjoner og instanser:

SEIF er en reelt landsdekkende organisasjon med kontorer rundt om i landet. Gjennom vårt arbeid i over 26 år har vi opparbeidet et betydelig kontaktnett med en lang rekke offentlige og private instanser, organisasjoner, advokater, fagkyndig ekspertise, m.m. I 2012 har SEIF samarbeidet på sak med alt fra NAV, ligningskontor, UDI, politi, skoler, flyktningkonsulenter, advokater, helsestasjoner, bare for å nevne noen. I vårt særskilte arbeid med kvinner har vi i tillegg hatt samarbeid med krisesentra og advokater. I vår satsning på ungdom, har vi samarbeidet med en lang rekke ungdomsskoler, videregående skoler, barnevern- og NAV, helsestasjoner, krisesentra, politi, utenriksstasjoner, m.m. I 2012 opplevde vi i som forgående år at offentlige instanser på landsbasis kontaktet SEIF for råd og bistand i enkeltsaker, og vi mottok i den forbindelse hele delegasjoner (barnevern, advokat, lærer og den unge det gjaldt) for bistand og samarbeid i krisesaker, i tillegg til at vi reiste og besøkte ungdom og offentlige etater rundt om i landet for å finne løsninger i enkeltsaker. I vårt arbeid med lhbt samarbeidet vi med en rekke offentlige innstanser, i tillegg til et nært samarbeid med Skeiv Verden. Vi bidro også med innledninger på en rekke møter og seminarer i regi av frivillige organisasjoner og offentlige etater/departementer.

Spesiell innsats i 2012:

Familiegjenforening

SEIF har etter hvert opparbeidet spisskompetanse på området familiegjenforening. Behovet for informasjon og bistand på dette området har økt betydelig de siste årene etter at fri rettshjelp ikke lenger ytes til denne type søknader. Pågangen har økt ytterligere etter myndighetenes innskjerping av underholdskravet, med henvendelser fra dypt fortvilte mennesker som med et pennestrøk var blitt fratatt retten til et familieliv i flere år framover. SEIF er blitt det kontoret mennesker henvender seg for bistand til å gjenforene sin nærmeste familie. Likeledes henviser en lang rekke frivillige organisasjoner og offentlige instanser de enkelte med behov for hjelp på området til SEIF.

I 2012 mottok vi hele **2995** henvendelser for hjelp til familiegjenforening. Vi opplevde her en økning i henvendelser på **89 %** sammenlignet med året før.

Utlendingsmyndighetene

I 2012 arbeidet SEIF sammen med en rekke andre organisasjoner for å rette fokus på to av de mest utsatte gruppene når det gjelder utlendingssaker: lengeventende barn og de papirløse.

I 2012 besluttet vi å kun arbeide med asylsaker i forbindelse med grupper vi bistår spesielt, som for eksempel lhbt og kvinner utsatt for kjønnsbasert forfølgelse. I tillegg bistod vi med søknader om visum, oppholdstillatelser, statsborgerskap, m.m.

I 2012 mottok vi totalt **3534** henvendelser for bistand og rådgivning i utlendingssaker. Dette representerer en økning i henvendelser på rundt **20 %** sammenlignet med året før.

Vold i nære relasjoner:

Helt siden opprettelsen av SEIF har vi fokusert spesielt på situasjonen til mishandlede utenlandske kvinner med eventuelle barn. § 53 i utlendingsloven er et direkte resultat av flere års politisk kamp, hvor SEIF, sammen med en håndfull andre frivillige organisasjoner og enkeltpersoner arbeidet for å forbedre rettsikkerheten for mishandlede utenlandske kvinner.

Vi har opp gjennom årene mottatt et betydelig antall henvendelser fra denne gruppen kvinner, men har ikke vært systematisk i registreringen av disse henvendelsene. På grunn av flere fødselspermisjoner ved de forskjellige SEIF- kontorene i 2012 med påfølgende vikariater, ble registreringen av bistand til denne gruppen svært mangelfull. Vi har allikevel registrert **204** henvendelser som omhandlet vold i nære relasjoner.

Tvangsekteskap/ æresrelatert vold

I 2012 deltok SEIF, som i foregående år, med innlegg på seminarer rundt om i landet, i tillegg til flere møter med innspill og grasroterfaring med problemstillingen. Vi mottok også et betydelig antall henvendelser fra studenter med forespørsel om bakgrunnsmateriale og tallmateriale. I tillegg ble vi kontaktet av en rekke offentlige instanser for råd og veiledning i enkeltsaker. Vi ble også kontaktet av barnevern for bistand i enkelt saker og vitnet også i fylkesnemnd og rettsapparat i forbindelse med omsorgsovertagelse på grunn av fare for tvangsekteskap og æresrelatert vold.

På området tvangsekteskap og æresrelatert vold, ble SEIF i 2012 kontaktet av media for bakgrunnsmateriale, direkte deltagelse i programmer og for å få kontakt med de ungdommene det gjelder.

I 2010 skjedde det store forandringer i SEIFs arbeidssituasjon når det gjaldt ungdom på flukt fra tvangsekteskap og æresrelatert vold. Kriseleilighetene rundt om i landet som SEIF og Røde Kors hittil hadde disponert, ble tatt over av Bufdir og skulle nå disponeres av IMDIs Kompetanseteam. Arbeidet med bistand i den første fasen til ungdom på flukt fra tvangsekteskap ble overtatt av offentlige opprettede prosjekter i de større bykommunene.

SEIFs arbeid med ungdom i krise- krisesituasjoner er derfor blitt tyngre og mer komplisert. I enkelte tilfeller i 2012 fikk vi, etter søknad og ventetid, plass for de unge i det offentlige prosjektet. Når det gjaldt alle de andre, de som ikke fikk plass eller ikke passet inn, var arbeidet satt et 10-år tilbake. "Ola og Kari Nordmann" stilte med kriseboliger, og ellers måtte vi bistå de unge med å finne bolig på det åpne markedet rundt om i landet. I tillegg måtte vi hjelpe de unge i deres nødvendige kontakt med det offentlige hjelpeapparatet, politi, skoler, advokat, NAV, sikkerhetstiltak, m.m., som i forgående år.

Til tross for den offentlige omorganiseringen på området, bistod vi i 2012 hele **60** ungdommer i krise- krise. I tillegg mottok vi **186** henvendelser fra ungdom angående info og råd angående tvangsekteskap og **357** henvendelser fra ungdom med behov på vidt forskjellige andre områder (bolig, skole, skjemaer, familiejenforening, m.m.)

I årsrapporten "*Mellom Barken og Veden*" 2012 utdyper vi vårt arbeid med ungdommen.

Oppfølging av de unge på flukt.

I 2005 begynte vi en oppfølging av de unge etter bruddet med familien. Arbeidet med oppfølging av de unge på flukt har blitt betydelig og foregår over flere år, alt avhengig av den enkelte ungdoms behov. SEIF er den eneste aktøren som utfører denne oppfølgingen over tid - et arbeid som det offentlige umulig kan overta uten en tilførsel av betydelige økonomiske midler og opparbeidet spisskompetanse. Denne tette oppfølgingen er helt avgjørende for at de unge skal klare seg på veien videre. Vi ser det som svært viktig at det blir etablert et nært samarbeid mellom det offentlige opprettede apparatet og SEIF i nærmeste framtid, for å sikre at de unge for den bistanden med oppfølging som de har behov for.

I 2012 hadde vi **951** henvendelser som gjaldt oppfølging av ungdom etter brudd med familien.

I årsrapporten "*Veien Videre– Oppfølging*" 2012 utdyper vi vårt arbeid med oppfølging av de unge på flukt.

Fokus på å ivareta særskilte problemstillinger blant lhbt med innvandrere/ flyktningsbakgrunn

I 2012, som i foregående år, har lhbt henvendt seg til SEIF for råd, veiledning og praktisk bistand på området inngåelse av partnerskap og påfølgende familiejenforeningsaker. Asylsøkere fra land hvor homofili er forbudt ved lov, søker også i økende grad bistand fra SEIF. I tillegg henvendte homofil ungdom fra familier med innvandrere- og flyktningsbakgrunn seg til SEIF på grunn av familiens og miljøenes mangel på aksept av deres seksuelle legning.

Mange av de hjelpesøkende lhbt kom med kompliserte problemstillinger som krevde både kunnskap og tid for å bistå på en skikkelig måte. I 2012 mottok vi hele **391** henvendelser fra lhbt.

I rapporten *"Likeverd"* 2012 blir vårt arbeid blant lhbt utdypet.

Arbeidsinnvandring

Siden 2009 har nok en gruppe hjelpesøkende henvendt seg til våre kontorer, og etter hvert i et antall som legger beslag på en betydelig del av våre knappe ressurser. Det dreier seg her om arbeidsinnvandrere fra Øst- og Syd-Europa. På grunn av de økonomiske problemene og tiltagende arbeidsledighet i en rekke europeiske land, har vi opplevd en betydelig økning i henvendelser fra arbeidsinnvandrere. Vi registrerte ikke denne gruppen spesielt i 2012, men et omtrentlig anslag viser at det dreier seg om vel **3000** henvendelser på landsbasis.

Denne gruppen hjelpesøkende har behov for bistand på en rekke områder: familieetablering med plass i barnehage og skole; råd og veiledning om rettigheter og plikter, arbeid, manglende utbetalinger av lønn og feriepenger og bistand i alvorlige brudd på arbeidsmiljøloven med følgende rettsaker. Informasjonsbrosjyrer fra det offentlige viser seg ofte ikke å bli forstått og manglende språkkompetanse på NAV og andre offentlige kontorer resulterer i at denne gruppen oppsøker SEIF- kontorene. I tillegg kommer at de fleste arbeidsinnvandrere ikke er fagorganiserte og har få andre steder å henvende seg etter grov utnyttelse på arbeidsplassen. I en slik situasjon henvender de seg til SEIF for bistand.

Plan for tiltak og aktiviteter i 2013

Ad kontinuitet

Vi vil i 2013 forsøke å opprettholde omfang og kvalitet på vårt arbeid ved samtlige avdelingskontorer. Dette innebærer at vi vil fortsette å bistå de hjelpesøkende til å bli selvhjulpne, gjennom problemløsning i samarbeid med den det gjelder, på vidt forskjellige områder. Vi vil fortsatt legge vekt på vår innvandrerkvinnepolitiske profil, slik at SEIF fortsetter å være det stedet kvinner kan henvende seg i tillit.

Reelt landsdekkende tilbud

SEIF er i dag en reell landsdekkende organisasjon som mottar henvendelser fra hele landet for informasjon og veiledning. Med svært knappe midler, har vi maktet å opprettholde aktiviteten ved våre kontorer i Oslo, Kristiansand, Ålesund, Trondheim, Bergen og Stavanger. Vi vil opprettholde den høye aktiviteten ved våre 6 kontorer i tiden fremover.

Hjelp til selvhjulpenhet

SEIF vil fortsette sitt arbeid med bistand i enkeltsaker på alle områder, nevnt i vår årsrapport. Vi vil legge vekt på en videre god kontakt med de offentlige instanser hvor våre brukergrupper henvender seg, for å utveksle erfaringer og tilse at våre brukere oppnår de beste løsningene i sin kontakt med det offentlige hjelpeapparatet.

Vi vil fortsatt bruke størsteparten av vår kapasitet på hjelp til **selvhjulpenhet** i enkeltsaker. Dette fordi det er her behovet er størst og tilbudet minst.

SEIF – en uavhengig organisasjon

Samtidig vil vi fortsette å legge avgjørende vekt på vår uavhengige stilling som frivillig organisasjon. Vi må fortsette vårt arbeid som voktere av rettferdighet og likeverd overfor våre

brukergrupper. Vi må også fremdeles våge å si i fra når vi opplever kritikkverdig behandling av enkeltmennesker i offentlige instanser eller mot innføring av regelverk eller praksis som rammer utsatte grupper – selv om dette skulle gi negative utslag hos bevilgende myndigheter.

Kvinnepolitisk profil - rollemodeller

Vi følger en kvinnepolitisk profil, både når det gjelder ansettelse av våre ledere i organisasjonen og ved rekruttering av medarbeidere ved de forskjellige avdelingene. Det kan her nevnes at samtlige avdelingskontorer er ledet av kvinner og flesteparten med innvandrer- og flyktningbakgrunn. Dette er muligens årsaken til den store andelen henvendelser fra kvinner.

Vårt eksterne styre er også ledet av en kvinne, som sammen med medarbeiderne utgjør gode rollemodeller for de kvinnene som henvender seg til våre kontorer.

Vi vil videreføre denne kvinnepolitiske profilen i 2013.

SEIF - en deltager i den offentlige debatt

Som landets største organisasjon på området, vil SEIF bidra i den offentlige debatten og det politiske og opinionsdannende arbeidet, når det gjelder våre nye borgere. Med vår høye aktivitet over hele landet og vår spisskompetanse på flere områder, er pågangen fra media etter hvert blitt betydelig. Vi opplever henvendelser fra både aviser, tidsskrifter, radio og tv fra både inn- og utland, med forespørsel om bakgrunnsinformasjon, kommentarer, intervjuobjekter og direkte deltagelse i programmer og artikler. Vi vil fortsette dette arbeidet i 2013.

Ungdommen – tvangsekteskap/æresrelatert vold

Vi vil i 2013 fortsette vår satsing med ungdom i Norge, fra familier med innvandrer og flyktningbakgrunn.

Vi vil fortsette arbeidet med å bistå ungdom til å unngå arrangerte ekteskap under større eller mindre grad av tvang og æresrelatert vold. Erfaringene viser også at ungdomsgenerasjonen ikke bare henvender seg til SEIF angående ekteskap, men har et stort behov for informasjon, råd og hjelp på en rekke områder. SEIF har derfor utvidet sin aktivitet blant ungdomsgenerasjonen, for å imøtekomme de særskilte behovene i denne gruppen.

SEIF vil som frivillig og uavhengig organisasjon fortsette å være et lavterskel tilbud til de unge. Vi vil i 2013 kjempe for at de unge ikke møter veggen i byråkratiske irrganger og at hjelpeapparatet blir tilpasset de unge og ikke omvendt. SEIF vil ellers fortsette sitt gode samarbeid med de offentlige instansene rundt om i landet i arbeidet med de unge på flukt fra tvang og vold.

Vi har mottatt klare signaler fra BLD om at de ønsker et bedre samarbeid mellom det offentlige apparatet opprettet for å bistå de unge og de frivillige organisasjonene med spisskompetanse på området, da spesielt med henblikk på oppfølging av de unge. Vi ser fram til et nærere samarbeid på området i 2013.

Vold i nære relasjoner

De hjelpesøkende i denne kategorien er mishandlede utenlandske kvinner, mishandlede menn og mishandlede barn. Det kan også være foreldre som er mishandlet av sine barn eller vold mellom søsken og andre familiemedlemmer.

Vi har valgt å skille mellom ofre for vold i nære relasjoner og ofre for æresrelatert vold. Dette for å markere at det dreier seg om to forskjellige problemområder som krever spesielle problemløsninger. En påfallende forskjell som vi kan nevne er at vold i nære relasjoner oftest foregår innenfor hjemmets fire vegger og blir forsøkt holdt hemmelig for omverden. Det er forbundet med skam å mishandle sine barn, sin kvinne eller sine foreldre. Æresrelatert vold, derimot, kan også bli utført innenfor hjemmets fire vegger, men skjer ofte med støtte, høyt press eller forståelse fra storfamilie og sosialt miljø. Problemløsninger i slike saker krever et nivå av kultur- og sikkerhetskompetanse.

Vi vil i 2013 fortsette vår bistand til ofre for vold i nære relasjoner.

Rom-folket

Som vi har utdypet i rapportene *”En plass i samfunnet – også for meg”* 2009, 2010, 2011, og 2012 ser vi at kvinneperspektivet er fullstendig fraværende i “Handlingsplan for å bedre levevilkår for Rom i Oslo“. Likeledes blir det ikke fokusert på utdanning av barn og ungdom. SEIF vil, med svært knappe ressurser, arbeide videre blant Rom og fokusere spesielt på situasjonen for kvinnene og barna i miljøet.

I løpet av 2012 ble vi oppsøkt av flere rom-kvinner for bistand i en alvorlig og prinsipiell problemstilling. I det fåtallige norske rommiljøet bestående av ca. 500 voksne og 150 barn var nå rundt 40 barn tatt fra foreldrene og satt under omsorg av barnevernet. Disse barna bor i norske fosterhjem og har i de fleste tilfeller svært liten eller ingen kontakt med sine foreldre. På den lokale skolen for de ingen undervisning i romfolkets språk og kultur, noe de har rett til som nasjonal minoritet. Konsekvensene blir her en dramatisk assimilering og utradering av en nasjonal minoritets språk og kultur. SEIF har meldt dette svært grove bruddet på Europarådets rammekonvensjon om beskyttelse av nasjonale minoriteter til Europarådets Kommissjon for Menneskerettigheter. Vi vil i 2013 følge opp denne saken.

Fokus på å ivareta særskilte problemstillinger blant lhbt med innvandrere/ flyktningbakgrunn

Som det går fram av rapporten *”Likeverd”* fra 2012, har vi nok en gang registrert et betydelig antall henvendelser fra lhbt med innvandrere/flyktningbakgrunn for råd, veiledning og praktisk bistand på en rekke områder. Dette er et tidkrevende arbeid som krever spisskompetanse, noe vi har opparbeidet i SEIF etter flere års arbeid med denne gruppen.

SEIF har etablert et godt samarbeid med Skeiv Verden for å kunne bistå lhbt på en best mulig måte.

Vi vil fortsette vårt arbeid blant lhbt i 2013.

Arbeidsinnvandring

Denne gruppen hjelpesøkende er nyankomne, med liten eller ingen norskkunnskap, ofte med liten tradisjon til å tilegne seg informasjon gjennom skriftlig materiale. Mange bor under direkte ubeboelige forhold, blir ofte utnyttet på arbeidsmarkedet, blir utsatt for usaklige oppsigelser og slavelønninger som enkelte ganger heller ikke blir utbetalt. Så lenge de offentlige instansene på landsbasis ikke er rustet til å ivareta denne gruppens rettigheter, vil de i økende grad henvende seg til SEIF. SEIF har ikke mottatt ekstra ressurser for å bistå denne store, nye gruppen hjelpesøkende, men vi vil forsøke å bistå så langt våre knappe ressurser strekker til.

Nordisk samarbeid

Gjennom samarbeidet med nordiske frivillige organisasjoner har vi etablert et kontaktnett som vi bruker i praksis i enkeltsaker, der hvor et offer for æresrelatert vold, tvangsekteskap eller vold i nære relasjoner av sikkerhetsmessige grunner må flytte til et nytt land. Vi har allerede hatt gode erfaringer ved benyttelse av dette nettverket, og vil fortsette dette nordiske samarbeidet i 2013.

II

Statistikk

SEIF OSLO 2012

Totalt antall henvendelser: 3 577

Antall nasjonaliteter: 93

GRUPPERING:

Innvandrere/flyktninger:	2871
Asylsøkere:	210
Andre (studenter, turister, etc.):	78
LHBT:	185
Rom:	94
Innvandrerpolitisk arbeid:	139

DERAV VAR:

Kvinner:	1656
Menn:	1324
Familier:	119
Barn/ungdom:	339

SAKSOMRÅDER:

Offentlige kontorer (skjemaer, søknader, brev, timebestilling, klager, etc.):	591
Økonomiske problemer:	221
Bolig:	159
Arbeid:	223
Annet (Lege, skole, barnevern, etc.):	85
Fremmedmyndighetene (Asyl, visum, oppholdstillatelse, statsborgerskap, utvisning, etc.):	810
Familiegjenforening:	899
Vold i nære relasjoner:	74
Tvangsekteskap, oppfølging og æresrelatert vold:	376
Innvandrerpolitisk arbeid:	139

NASJONALITETER SOM OPPSØKTE SEIF OSLO 2012

AFGHANISTAN	KOSOVO
ALGERIE	LIBANON
ANGOLA	LIBERIA
ARGENTINA	LIBYA
ASERBAJDSJAN	LITAUEN
AUSTRALIA	MALI
BANGLADESH	MAROKKO
BELIGA	MAURITANIA
BHUTAN	MEXICO
BRASIL	MONGOLIA
BURUNDI	MYANMAR
CHILE	NEDERLAND
COLOMBIA	NEPAL
COSTA RICA	NIGERIA
CUBA	NORGE
DAGESTAN	PAKISTAN
DANMARK	PALESTINA
DJIBOUTI	PERU
DOMINIKANSKE REP.	POLEN
ECUADOR	PORTUGAL
EGYPT	ROM-FOLKET (SIGØYNERE)
ELFENBENKYSTEN	ROMANIA
EL SALVADOR	RUSSLAND
ENGLAND	RWANDA
ERITREA	SERBIA
ETIOPIA	SIERRA LEONE
ESTLAND	SOMALIA
FILIPPINENE	SPANIA
FRANKRIKE	SRI LANKA
GAMBIA	STATSLØSE
GEORGIA	SUDAN
GHANA	SVERIGE
GUINEA	SYRIA
HELLAS	THAILAND
HONDURAS	TOGO
INDIA	TSJETSJENIA
IRAK	TUNISIA
IRAN	TYRKIA
ISRAEL	TYSKLAND
ITALIA	UGANDA
JAPAN	UKRAINA
JORDAN	UNGARN
KAMERUN	USA
KENYA	UZBESKISTAN
KINA	VENEZUELA
KONGO (DR)	VEST SAHARA
	YEMEN

SEIF KRISTIANSAND 2012

Totalt antall henvendelser: 2904

Antall nasjonaliteter: 62

GRUPPERING:

Innvandrere/flyktninger:	2666
Asylsøkere:	140
Andre (studenter, turister, etc.):	97
Lhbt:	1
Innvandrerpolitisk arbeid:	72

DERAV VAR:

Kvinner:	1236
Menn:	1103
Familier:	194
Barn/ungdom:	227

SAKSOMRÅDER:

Offentlige kontorer (skjemaer, søknader, brev, timebestilling, klager, etc.):	307
Økonomiske problemer:	173
Bolig/arbeid:	115
Annet (Lege, skole, barnevern, etc.):	238
Fremmedmyndighetene (visum, oppholdstillatelse, Statsborgerskap, asyl, utvisning, etc.):	1369
Familiegjenforening:	533
Vold i nære relasjoner:	2
Tvangsekteskap/æresrelatert vold:	4
Innvandrerpolitisk arbeid:	72

NASJONALITETER SOM OPPSØKTE SEIF KRISTIANSAND 2012

AFGHANISTAN	LIBYA
ALBANIA	LITAUEN
ALGERIE	MAROKKO
ANGOLA	MAURITANIA
ARMENIA	MEXICO
ASERBAJDSJAN	MYANMAR
BANGLADESH	MOLDOVA
BOSNIA	NICARAGUA
BRASIL	NIGERIA
BULGARIA	NORGE
BURUNDI	PAKISTAN
CHILE	PALESTINA
COLOMBIA	PERU
CUBA	POLEN
DOMINIKANSKE REPUBLIKK	PORTUGAL
ECUADOR	QUATAR
EGYPT	ROMANIA
ELFENBENSSYSTEMEN	RUSSLAND
ENGLAND	RWANDA
ERITREA	SERBIA
ETIOPIA	SAUDI ARABIA
FILIPPINENE	SENEGAL
FRANKRIKE	SOMALIA
GAMBIA	SPANIA
GUATEMALA	SRI LANKA
GUINEA	SUDAN
INDIA	SVERIGE
IRAK	SYRIA
IRAN	THAILAND
JAPAN	TADSIKISTAN
JORDAN	TSJETSJENIA
KAMBODSJA	TYRKIA
KASAKSTAN	TYSKLAND
KENYA	UGANDA
KINA	UKRAINA
KONGO	USA
KOSOVO	USBEKISTAN
KROATIA	VIETNAM
LATVIA	YEMEN
LIBANON	ØSTERRIKE
LIBERIA	

SEIF ÅLESUND 2012

Totalt antall henvendelser: 1139

Antall nasjonaliteter: 31

GRUPPERING:

Innvandrere/flyktninger:	1139
Asylsøkere:	28
Andre:	16

DERAV VAR:

Kvinner:	270
Menn:	857
Familier:	36
Barn/ungdom:	20

SAKSOMRÅDER:

Offentlige kontorer (skjemaer, søknader, brev, timebestilling, klager, etc.):	637
Bolig/arbeid:	304
Økonomiske problemer	52
Annet (Lege, skole, barnevern, etc.):	77
Fremmedmyndighetene (visum, oppholdstillatelse, statsborgerskap, asyl, utvisning, etc.):	66
Familiegjenforening:	47

Nasjonaliteter som oppsøkte SEIF Ålesund 2012:

AFGHANISTAN
BRASIL
BULGARIA
ERITREA
ETIOPIA
FILLIPINENE
GUATEMALA
IRAK
KONGO
LATVIA
LITAUEN
MAYANMAR
NEDERLAND
NEW ZELAND
NORGE
PALESTINA
PAKISTAN
PERU
POLEN
PORTUGAL
ROMANIA
RUSSLAND
SLOVAKIA
SOMALIA
SPANIA
SYRIA
STATSLØSE
SØR AFRIKA
TAILAND
TUNISIA
UKAINA

SEIF TRONDHEIM 2012

Totalt antall henvendelser: 1866

Antall nasjonaliteter: 75

GRUPPERING:

Innvandrere/flyktninger:	1466
Asylsøkere:	146
Andre (studenter, turister, etc.):	186
Lhbt:	48
Innvandrerpolitisk arbeid:	20

DERAV VAR:

Kvinner:	849
Menn:	823
Familier:	25
Barn/ungdom:	149

SAKSOMRÅDER:

Offentlige kontorer (skjemaer, søknader, brev, timebestilling, klager, etc.):	27
Økonomiske problemer:	34
Bolig/arbeid:	138
Annet (Lege, skole, barnevern, etc.):	251
Fremmedmyndighetene (visum, oppholdstillatelse, Statsborgerskap, asyl, utvisning, etc.):	236
Familiegjenforening:	993
Tvangsekteskap/æresrelatert vold:	167
Innvandrerpolitisk arbeid:	20

NASJONALITETER SOM OPPSØKTE SEIF TRONDHEIM 2012

AFGHANISTAN	MEXICO
ALBANIA	MYANMAR
ALGERIE	NEPAL
ANGOLA	NIGERIA
ASERBAJDSJAN	NORD KOREA
BANGLADESH	NORGE
BHUTAN	PAKISTAN
BOSNIA	PALESTINA
BOTSWANA	PANAMA
BRASIL	PERU
BULGARIA	POLEN
BURUNDI	PORTUGAL
CHILE	ROMANIA
ELFENBENSKYSTEN	RUSSLAND
EGYPT	RWANDA
ENGLAND	SAUDI ARABIA
ERITREA	SERBIA
ETIOPIA	SLOVAKIA
FILIPPINENE	SOMALIA
GHANA	SPANIA
GUINEA	SRI LANKA
INDIA	SUDAN
IRAK	SVERIGE
IRAN	SYRIA
ITALIA	SØR KOREA
KAMERUN	TANZANIA
KENYA	TCHAD
KINA	THAILAND
KONGO	TSJETSJENIA
KOSOVO	TUNISIA
KROATIA	TYRKIA
KUWAIT	TYSKLAND
LIBANON	UGANDA
LIBERIA	USA
LIBYA	VENEZUELA
LITAUEN	VIETNAM
MAROKKO	YEMEN
MAURITANIA	

SEIF BERGEN 2012

Totalt antall henvendelser: 1 300

Antall nasjonaliteter: 44

GRUPPERING:

Innvandrere/flyktninger:	1114
Asylsøkere:	154
Andre (studenter, turister, etc.):	3
Lhbt:	6
Innvandrerpolitisk arbeid:	23

DERAV VAR:

Kvinner:	292
Menn:	277
Familier:	47
Barn/ungdom:	661

SAKSOMRÅDER:

Offentlige kontorer (skjemaer, søknader, brev, timebestilling, klager, etc.):	
Økonomiske problemer:	227
Bolig:	30
Arbeid:	14
Økonomiske problemer:	10
Annet (Lege, skole, barnevern, etc.):	86
Fremmedmyndighetene (visum, oppholdstillatelse, statsborgerskap, asyl, utvisning, etc.):	257
Familiegjenforening:	179
Vold i nære relasjoner:	74
Tvangsekteskap/æresrelatert vold:	400
Innvandrerpolitisk arbeid:	23

NASJONALITETER SOM OPPSØKTE SEIF AVD. BERGEN 2012

AFGHANISTAN
ALGERIE
ARGENTINA
BOSNIA
BRASIL
BURUNDI
CHILE
COLOMBIA
ECUADOR
EGYPT
ENGLAND
ERITREA
ETIOPIA
GUINEA
IRAK
IRAN
KAMERUN
KINA
KONGO
KOSOVO
KROATIA
LIBERIA

MAROKKO
NIGERIA
NORGE
PAKISTAN
PALESTINA
PERU
POLEN
PORTUGAL
ROMANIA
RUSSLAND
SERBIA
SOMALIA
SRI LANKA
SVERIGE
SYRIA
TUNISIA
TYRKIA
USA
VENEZUELA
VIETNAM
ZAMBIA
YEMEN

SEIF Stavanger 2012

Totalt antall henvendelser: 2 045

Antall nasjonaliteter: 60

GRUPPERING:

Innvandrere/flyktninger:	807
Asylsøkere:	1036
Andre (studenter, turister, etc.):	74
Lhbt:	105
Innvandrerpolitisk arbeid:	23

DERAV VAR:

Kvinner:	619
Menn:	971
Familier:	239
Barn/ungdom:	216

SAKSOMRÅDER:

Offentlige kontorer (skjemaer, søknader, brev, timebestilling, klager, etc.):	192
Økonomiske problemer:	44
Bolig:	87
Arbeid:	70
Annet (Lege, skole, barnevern, etc.):	244
Fremmedmyndighetene (asyl, visum, oppholdstillatelse, statsborgerskap, utvisning, etc.):	796
Familiegjenforening:	344
Vold i nære relasjoner:	54
Tvangsekteskap/æresrelatert vold:	191
Innvandrerpolitisk arbeid:	23

Nasjonaliteter som oppsøkte SEIF Stavanger 2012:

AFGHANISTAN
ANGOLA
BOSNIA
BRASIL
BURUNDI
CHILE
EGYPT
ELFENBENSKYSTEN
ENGLAND
ETIOPIA
ERITREA
FILLIPINENE
FRANKRIKE
GAMBIA
GHANA
GUINEA
INDIA
IRAK
IRAN
JORDAN
KAMERUN
KASAKHSTAN
KINA
KIRGISISTAN
KONGO
KOSOVO
LATVIA
LIBANON
LIBERIA
MAROKKO
MOLDOVA
NEDERLAND
NIGERIA
NORGE
PAKISTAN
PALESTINA
POLEN
QUATAR
ROMANIA
RUSSLAND
SAUDI ARABIA
SENEGAL
SERBIA
SIERRA LEONE
SOMALIA
SPANIA
SRI LANKA
SUDAN

SVERIGE
SYRIA
THAILAND
TSJETSJENIA
TYRKIA
TYSKLAND
UGANDA
USA
USBEKISTAN
VEST- SAHARA
ZIMBABWE
YEMEN

III

En vanlig dag på SEIF

**Oslo - Kristiansand - Ålesund
Trondheim – Bergen – Stavanger**

En vanlig dag på SEIF
Oslo - Ålesund - Kristiansand
Trondheim – Bergen – Stavanger

- Ringte lege angående kvinne fra Vietnam, innvandrers. Legen mistenker at kvinnen blir mishandlet av ektemannen. Kvinnen vil flytte fra mannen, men visste ikke om hun kunne bli boende i Norge og få støtte i en overgangsperiode. Vi informerte om § 53 i Utlendingsloven og kvinnen vil ta kontakt med oss direkte for mer info og praktisk hjelp.
- Ringte irakisk mann, innvandrers, for informasjon om familiegjenforening. Vi informerte om hvordan han skulle gå fram for å søke og hvilken dokumentasjon var nødvendig.
- Kom eritreisk kvinne, flyktning, for hjelp og informasjon i forbindelse med arbeidskonflikt. Etter samtale med kvinnen rådet vi henne til å kontakte fagforbundet for bistand i første omgang.
- Kom irakisk mann, flyktning for råd om familiegjenforening. Vi rådet og informerte.
- Kom eritreisk kvinne, flyktning, for informasjon om hvordan gå fram for å få forlovelsesvisum for sin eritreiske kjæreste bosatt i Sudan. Vi informerte om regelverket og hun forstod da at hun ikke oppfyller kravene.
- Kom libanesisk mann, innvandrers, for bistand i sak som gjaldt utvisning. Vi kontaktet politiet og mailet over ny dokumentasjon i saken.
- Kom mann, fra Palestina, innvandrers, for bistand til å søke norsk statsborgerskap.
- Kom spansk mann, arbeidsinnvandrers, for informasjon om oppholdstillatelse i Norge.
- Kom afghansk kvinne, innvandrers, angående sak familiegjenforening med mann. Vi kontaktet UDI for informasjon om saksgangen.

- Kom etiopisk mann, flyktning. Vi har bistått med klage i hans familiegjenforeningssak, med kone i Hellas. Mannen hadde nå ny dokumentasjon i saken. Vi skrev anmodning om prioritering og ettersendte dokumentasjon til UDI.
- Kom chilensk mann, innvandrer, med spørsmål rundt permanent oppholdstillatelse. Vi orienterte om regelverk.
- Ringte mann, fra Kamerun, flyktning. Han var forfulgt i hjemlandet på grunn av sin seksuelle legning. Vi har bistått i saken. Mannen var svært glad, hadde i dag fått vedtak om innvilget asyl fra UDI. Takket for hjelpen. Vi orienterte om prosessen for tildeling av kommune.
- Kom irakisk ektepar, innvandrere. Kona har fått forhåndsvarsel om utvisning grunnet ID tvil. Vi har bistått i familiegjenforeningssaken som nå står i bero i påvente av utfall i utvisningssaken. Sendte faks til politiet hvor vi ba om dokumenter i saken, slik at vi kan hjelpe med tilsvar på forhåndsvarsel.
- Kom chilensk mann, innvandrer, med økonomiske problemer. Han var deprimert og hadde ikke klart å åpne post på over et år. Vi åpnet post med ham, sorterte regninger, og sendte henvendelser til inkassobyråer for oversikt over mannens økonomiske situasjon.
- Vi mottok brev fra arbeidsgiver til chilensk kvinne, innvandrer. Kvinnen var oppsagt og vi hadde bestridt oppsigelsen, blant annet fordi hun jobbet uten kontrakt. Vi hadde bedt om kopi av kontrakt fra arbeidsgiver. Arbeidsgiver opprettholder oppsigelsen, men fortsatt ikke spor av arbeidskontrakt! Vi kontaktet kvinnen om brevet, drøftet deretter hva som skal gjøres videre. Avtalte nytt møte for å klage saken videre.
- Kom russisk asylsøker, transperson. Vi forklarte rundt asylprosessen og hva vi kan bistå med i slike saker. Vi avtalte videre bistand hvis vedkommende får avslag fra UDI. Henviste også til Skeiv Verden for info rundt andre ting.
- Ringte ansatt fra asylmottak på vegne av beboere som ønsket å gifte seg. Vi orienterte om regler for inngåelse av ekteskap.

- Møte med irakisk mann, innvandrer, angående hans psykisk syke bror. Broren hadde først fått opphold på grunn av psykisk sykdom, deretter fått innvilget uførepensjon og omsorgslønn til broren for å ta seg av ham. Erklæring både fra lege og psykiater på at mannen er så syk at han overhode ikke kan ta vare på seg selv. UNE avslår å fornye oppholdstillatelse, da de mener han ikke er syk. Vi begjærer omgjøring av UNEs avslag.
- Kom polsk mann, arbeidsinnvandrer, med vedtak fra NAV som han ikke forstår. Vi forklarte innholdet og hjalp han med klage.
- Kom polsk mann, arbeidsinnvandrer, for hjelp til å bestille time hos fast lege.
- Kom polsk mann, arbeidsinnvandrer, med spørsmål om hva han skulle gjøre da arbeidsgiver ikke hadde betalt ham lønn. Vi informerte om arbeidsmiljøloven og skal bistå han videre.
- Kom somalisk mann, flyktning. Han hadde søkt om familiegjeforening med kone og barn, men hadde skrevet feil navn på barnet i søknaden. Ba om bistand til å forandre det. Vi kontaktet UDI og fant ut at søknaden ikke var registrert der. Vi ba han ta kontakt med politiet for å annullere søknaden og sende den på nytt.
- Kom polsk mann, arbeidsinnvandrer, for hjelp til å fylle ut skjemaer til forsikringsselskap og NAV. Vi bistod med det.
- Kom iransk mann, asylsøker, som har fått avslag på søknad om asyl. Vi spurte om hans advokat hadde klaget på avslaget, men det visste han ikke. Vi ba han komme med alle dokumentene i saken, for å vurdere hva vi kan bistå med.
- Kom chilensk mann, innvandrer, med div. regninger. Vi ringte inkassobyrå, fant ut av hvor mye han skylte og forhørte oss om nedbetalingsmuligheter. Vi orienterte om gjeldsregler og hjalp ham å lage en plan for nedbetaling.
- Kom chilensk kvinne, innvandrer, med spørsmål om fornyelse av oppholdstillatelse og søknad om permanent opphold etter at hun hadde hatt oppholdstillatelse på basis av familiegjeforening med ektemannen som nå var død. Vi orienterte og avtalte at hun skulle komme tilbake for å få hjelp til å søke fornyelse når fristen nærmet seg.
- Kom bulgarsk mann, innvandrer, med problemer til å betale husleie og livsopphold. Vi orienterte og hjalp ham med å fylle ut skjema om økonomisk hjelp fra NAV.

- Ringte spansk mann, arbeidsinnvandrere, som hadde vært i Norge i en måned. Mannen hjelp trengte hjelp til å søke jobb i Norge. Vi informerte og ga ham kontaktinformasjonen til Caritas' informasjonssenter for arbeidsinnvandrere.
- Kom kinesisk kvinne, innvandrere, med dokumentasjon som skal ettersendes med klagen vi har skrevet i familiegjenforeningssaken hennes til UNE. Vi tok i mot og sendte dokumentene til UNE, sammen med en forklaring.
- Kom mann fra Eritrea, innvandrere, for oppfølging i sak om familiegjenforening. Vi bistod med råd om prosessen videre.
- Kom mann fra Mongolia, flyktning, for hjelp til å søke familiegjenforening med samboer og barn i Mongolia. Vi orienterte om fremgangsmåte og ettårsfrist, og planla ny avtale for å fylle ut og sende søknad.
- Kom palestinsk mann, innvandrere, for bistand i sak familiegjenforening med kone og barn. Vi kontaktet UNE for info om saksgangen og informerte mannen videre.
- Kom libanesisk kvinne, innvandrere, for hjelp til å søke familiegjenforening med mann og barn. Vi bistod med dette.
- Kom polsk mann, arbeidsinnvandrere, for hjelp til å finne leilighet. Vi fant en annonse og ringte huseier for å avtale time for visning.
- Kom palestinsk kvinne, innvandrere, for bistand til å søke norsk statsborgerskap. Vi bistod med dette.
- Kom irakisk mann, innvandrere, for hjelp til å søke utlendingspass. Vi bistod med søknad til UDI.
- Kom somalisk kvinne, innvandrere, med spørsmål angående søknad om familiegjenforening med barn. Vi kontaktet UDI for info om saksgangen og informerte kvinnen.
- Kom palestinsk kvinne, innvandrere, med avslag på søknad om familiegjenforening med et barn i Palestina. Vi bistod med klage til UNE.
- Kom polsk mann, arbeidsinnvandrere, for hjelp til å fylle ut skjema om barnetrygd. Vi bistod med dette.
- Kom afghansk mann, flyktning, for bistand til å registrere søknad om familiegjenforening på internett. Vi hjalp med dette.
- Kom ung kvinne fra Palestina, norsk statsborger, som frykter å bli tvangsgiftet. Hun har vært utsatt for vold fra familien over lengre tid og har forsøkt å ta sitt eget liv. I lang samtale med henne informerte vi henne om hva vi kunne hjelpe med. Vi diskuterte flytting, ny identitet og skjult adresse. Vi vil også hjelpe med studieplass, advokat og sikkerhetstiltak.

- Kom eritreisk mann, flyktning, for råd og veiledning angående familiegjenforening. Vi skal bistå med det.
- Kom irakisk mann, asylsøker, for hjelp til info om saksgangen i asylsaken. Vi kontaktet UNE og informerte mannen.
- Kom chilensk mann, innvandrere, for bistand til å søke bosettingstillatelse. Vi hjalp med dette.
- Kom palestinsk mann, innvandrere, for hjelp til å klage på avslag fra UNE angående utlendingspass. Vanskelig sak, da de betviler hans identitet. Vi ba mannen forsøke å dokumentere sin identitet. Dersom ny dokumentasjon i saken, skal vi sende denne til UNE.
- Kom afghansk mann, innvandrere, for informasjon om hvilke dokumenter han må skaffe for å søke om familiegjenforening med kone. Vi informerte og avtalte nytt møte.
- Kom polsk mann, arbeidsinnvandrere, for hjelp til å fylle ut skjema om bostøtte. Vi hjalp med det.
- Kom ung sudansk kvinne, flyktning, for hjelp til å bryte ut av et tvangsekteskap. Hun ble tvangsgiftet da hun var 11 år og kom til Europa med sin voldelige ektemann. Hun klarte å flykte til Norge, men mannen har nå kommet for å lete etter henne. Vi tok kontakt med advokat og IMDIs kompetanseteam for flyting til skjult adresse.
- Kom afghansk mann, innvandrere, for videre hjelp i sak familiegjenforening med søsken. I samarbeid med barnevernet er søknaden sendt til UDI. Vi informerte om hvor hans søsken skal levere pass, bilder og fødselsattester.
- Kom polsk mann, arbeidsinnvandrere, med brev fra skatteetaten som han ikke forstår. Vi forklarte innholdet.
- Ringte kvinne fra Somalia, innvandrere, for hjelp til kontakt med Utlendingseksjon i politiet for å bestille time med dem. Vi skal ringe til Ut.P i løpet morgendagen.
- Kom mann fra Vietnam, flyktning, for bistand og veiledning angående registrering av søknad om permanent oppholdstillatelse. Vi ordnet registrering samt nødvendig informasjon.
- Kom chilensk mann, innvandrere, for info om hvilke rettigheter han har i henhold til uførepensjonen, dersom han returnerer til Chile. Vi tok kontakt med NAV og informerte han videre.

- Kom mann fra Eritrea, flyktning, for å registrere søknad om permanent oppholdstillatelse, samt søknad om fornyelse av reisedokument. Vi bistod med søknaden og informerte.
- Kom kvinne fra Somalia, innvandrer, for å registrere søknad om permanent oppholdstillatelse, samt søknad om fornyelse av reisedokument. Vi bistod med dette.
- Ringte polsk mann, arbeidsinnvandrer, for bistand til å søke om permanent oppholdstillatelse. Vi informerte og avtalte at han skulle komme til vårt kontor for å registrere søknaden.
- Kom kvinne fra Litauen, for bistand i hennes sak om permanent oppholdstillatelse. Vi har vært i kontakt med politiet og hun fikk beskjed om at saken var under behandling.
- De ringte fra barnevernet for råd og veiledning angående mindreårig afghansk jente som har brutt tvangsforlovelse. Nå er hun og hennes familie truet med blodhevn. Vi informerte om tradisjoner med æresrelatert vold og æresdrap blant forskjellige folkegrupper i Afganistan.
- Kom familie fra Myanmar, flyktninger, for å registrere søknad om permanent oppholdstillatelse samt søknader om fornyelse av reisedokument for fire personer. Vi hjalp med registrering av søknad og gav dem nødvendig informasjon.
- Kom familie fra Sudan, flyktninger, for info om søknad om permanent oppholdstillatelse. Vi ga dem informasjonen de trengte og de skal komme tilbake for å fylle ut søknaden.
- Kom kvinne fra Eritrea, innvandrer, for å få forklaring på brev i straffesak. Vi forklarte at brevet forteller henne om at hun skal sone hjemme, med elektronisk ankelbånd. Vi henviste også videre til Kriminalomsorgen.
- Kom mann fra Eritrea, flyktning, for hjelp til å bestille time hos politiet. Vi hjalp han med å bestille time elektronisk.
- Ringte mann, tysk statsborgerskap, for informasjon om Schengen visum. Vi gav han informasjonen han trengte.
- Kom ung kvinne, pak/norsk, for samtale. Hun har store problemer med familien, vold og fare for tvangsekteskap. Lengre samtale hvor vi informerte henne om den bistanden vi kunne gi. Hun skal tenke over saken og komme tilbake.

- Kom indisk kvinne, innvandrer, for bistand til å søke bosettingstillatelse. Vi hjalp med det.
- Kom eritreisk mann, flyktning, for hjelp i sak familiegjenforening. Vi hjalp med mail til ambassaden for å purre på intervju med mor og barn.
- Kom sudansk kvinne, flyktning, for hjelp i forberedelsene til hennes bryllup. Vi oversatte leiekontrakten for bryllupslokale.
- Kom palestinsk mann, asylsøker, for hjelp til info i asylsaken. Vi kontaktet UDI og informerte deretter mannen om saksgangen.
- Kom kvinne fra Sri Lanka, innvandrer, for bistand angående familieproblemer og skilsmisse. Vi informerte om norsk lovgivning og ga henne noen råd på veien.
- Kom iransk kvinne, asylsøker, lhbt, for samtale og råd. Hun har blant annet problemer med å finne bolig utenfor asylmottak. Problemer på asylmottak som kvinne lhbt og vi må hjelpe henne å søke UDI om midler til annen bolig.
- Kom iransk mann, innvandrer, lhbt, for hjelp til å finne leilighet. Vi skal hjelpe med det.
- Kom eritreisk mann, flyktning, for å takke for hjelpen i sak familiegjenforening. Kone og barn kommer snart til Norge og han ba om videre råd.
- Kom eritreisk kvinne, flyktning, i sak familiegjenforening. Vi hjalp med mail til ambassaden og purret på intervju med barna.
- Kom mann fra Somalia, norsk borger, i sak familiegjenforening. Vi hjalp med telefon til politiet og UDI for å ordne med DNA- tester av kone og barn.
- Kom eritreisk mann, flyktning, for info angående familiegjenforening og for hjelp til å fylle ut søknad om voldsoffererstatning.
- Kom ung kvinne fra Eritrea, innvandrer, for å registrere permanent oppholdstillatelse og for å søke om fornyelse av reisedokument. Vi hjalp henne å registrere søknadene elektronisk.
- Kom somalisk kvinne, flyktning, for hjelp til å søke om fornyelse av reisedokument og bestille time hos politiet. Vi hjalp med å registrere søknaden elektronisk.
- Kom mann fra Bangladesh, innvandrer, for info om familiegjenforening med kone. Vi informerte om reglene for familiegjenforening med ektefelle.

- Kom somalisk mann, flyktning for info angående inntekt i forbindelse med familiegjenforening. Mannen har uførepensjon og vi informerte om regelverket på området.
- Kom mann fra Irak, flyktning, for hjelp til å bestille time hos politiet. Vi hjalp han med dette elektronisk.
- Kom eritreisk kvinne, flyktning, for hjelp til å søke norsk statsborgerskap til hennes sønn. Vi registrerte søknaden elektronisk og gav henne informasjon om saksgangen.
- Kom russisk kvinne, innvandrers, for bistand til å få timeavtale hos politiet. Vi kan ikke søke elektronisk for henne, derfor må hun komme tilbake med DUFnr slik at vi kan ta kontakt med politiet via telefon. Vi avtalte møte.
- Kom somalisk kvinne, innvandrers, for hjelp til å registrere søknad om permanent oppholdstillatelse, samt søknad om fornyelse av reisedokument for henne og sønnen. Vi bistod med søknaden og gav henne info om saksgangen.
- Kom eritreisk kvinne, flyktning, for råd og bistand i sak familiegjenforening med mann. Hun ønsket ikke gjenforening med mannen i Norge og fortalte om et ekteskap med mishandling. Vi informerte og rådet henne til å stå imot presset fra mannen og hans familie.
- Kom somalisk mann, innvandrers, for hjelp til å registrere søknad om permanent oppholdstillatelse, samt søknad om fornyelse av reisedokument. Vi bistod med søknaden og ga han info om saksgangen.
- Kom eritreisk mann, flyktning, for hjelp til å registrere søknad om permanent oppholdstillatelse. Vi bistod med søknaden og gav han info om saksgangen.
- Vi gikk med kvinne fra Chile, innvandrers, til samtale med saksbehandler i NAV. Hun har problemer med å få utbetalt pensjon som enke. Vi skal hjelpe kvinnen med å samle mer dokumentasjon i saken.
- Ringte mann fra Kosovo, innvandrers, for info om fornyelse av oppholdstillatelse. Vi informerte og avtalte tid med han for å fylle ut søknaden.
- Kom mann fra Pakistan, asylsøker, angående problemer på asylmottak. Vi kontaktet asylmottaket og drøftet mulige løsninger på problemet.

- Kom somalisk kvinne, flyktning, for bistand i sak familiegjenforening. Kvinnen kan svært lite norsk. Vi bestilte tolk og avtalte nytt møte.
- Kom par fra Thailand, innvandrere, for bistand til å søke familiegjenforening. Vi bistod med søknaden og informerte om saksgangen.
- Kom russisk kvinne, innvandrer, til møte på SEIF sammen med sin advokat. Hun har levd i et ekteskap med mishandling og vil nå skilles fra mannen. Vi drøftet mulighetene for henne til å bo videre i Norge etter skilsmissen, jfr § 53 i Utlendingsloven. Advokaten bistår med søknad om opphold på nytt grunnlag.
- Kom mann fra Eritrea, flyktning, for hjelp til å søke om fornyelse av reisedokument og permanent oppholdstillatelse. Vi hjalp med søknadene og informerte om saksgangen.
- Kom kvinne fra Chile, norsk borger, som vil returnere til Chile og trenger visum. Vi tok kontakt med det chilenske konsulatet i Oslo, og bistår kvinnen med nødvendig dokumentasjon.
- Kom somalisk mann, flyktning for hjelp til å skrive klage på avslag om familiegjenforening. Vi bistod med klage til UNE.
- De ringte fra utenbys offentlig kontor for bistand til å forklare iransk mann, asylsøker om klagemulighetene i hans asylsak. Kontoret hadde språkproblemer og vi bistod med forklaringen.
- Kom mann fra Chile, norsk borger, fordi han må reise til Chile og trengte visum. Vi tok kontakt med det chilenske konsulat i Oslo og informerte mannen om nødvendig dokumentasjon som han må sende inn.
- Kom ung kvinne fra Albania, norsk borger, som vi følger opp etter brudd med familien på grunn av tvangsekteskap. Vi pratet lenge med kvinnen om hennes savn av småsøsken.
- Kom par fra Thailand, innvandrere, for hjelp til å bestille time hos politi. Vi gjorde det elektronisk.
- Kom kvinne fra Kambodsja, innvandrer, for hjelp til å søke familiegjenforening med sine to døtre. Vi hjalp med å registrere søknadene og informerte om saksgangen.

- Kom mann fra Syria, flyktning, for bistand til å søke visum for reise til et annet land i Midt- Østen. Vi kontaktet den respektive ambassaden og informerte deretter mannen om den nødvendige dokumentasjonen han må sende inn.
- Kom ung gutt fra Afghanistan, flyktning, for hjelp til å søke om permanent oppholdstillatelse og fornye reisedokumentet. Vi hjalp med begge søknadene og informerte om saksgangen.
- Vi ringte den norske ambassaden i Etiopia på vegne av familie fra Eritrea som har fått innvilget familieforening med far i Norge. Familien befinner seg nå i en flyktningleir i Etiopia, og får ikke tillatelse til å forlate leiren for å dra til ambassaden. Ambassaden kunne ikke hjelpe. Ringte IOM for å høre om de kan hjelpe, vanskelig å få svar. Sendte e-post til IOM med konkrete spørsmål og avventer svar derfra.
- Vi ringte familie fra Jordan (asylsøkere som risikerer uttransportering) for oppfølging. Alle i familien er svært stresset. Far har fått brev fra politiet med bot, fordi han har blitt tatt for å kjøre uten førerkort. Han skal ta med brevet til kontoret neste uke, så vi kan gå gjennom det, han forstår ikke innholdet.
- Ringte mann fra Etiopia, asylsøker, og avtalte møte for at vi skal hjelpe ham å skrive søknad om flytting til annet mottak.
- Vi ringte politiet på vegne av kvinne fra Kasakhstan, innvandrer, med utreisefrist for å høre om hun kan reise via et annet Schengen- land når hun skal til sitt hjemland etter utreiseferien. Vi forklarte kvinnen at hun må dra til politistasjonen og fremvise billetten så fort hun har kjøpt den.
- Kom kvinne fra Afghanistan, flyktning, med dommen i saken om foreldreansvaret til hennes datter. Kvinnen har måttet gå til retten for å få aleneomsorgen for datteren sin, som aldri har truffet sin far. Hun vet ikke hvor han befinner seg eller hvordan hun kan få tak i ham. Fordi hun ikke har hatt foreldreretten alene har datteren fått avslag på oppholdstillatelse og reisebevis. Kvinnen fikk rettens medhold og foreldreretten alene. Vi ringe UNE, der klagesaken hennes ligger for å formidle dommen, men de fattet vedtak i saken i går. Må derfor vente til vedtaket kommer i posten, og eventuelt komme med tilsvaret.
- Kom kvinne fra Tyrkia, innvandrer, for å få forklaring på hvorfor hun har fått avslag på barnetrygd/fødselspenger for sin nå 5 mnd gamle sønn. Vi forklarte at hun må dokumentere at hun har jobbet seks måneder forrige år. Vi ba henne fremskaffe dokumentasjon og levere til NAV.
- Kom ung gutt fra Afghanistan, flyktning, for hjelp til å fornye reisedokument. Vi hjalp med dette.

- Kom iransk mann, flyktning, for bistand til å søke om familiegjening med kone og barn. Vi hjalp med dette.
- Ringte russisk kvinne, innvandrer, angående problemer med hennes mann. Han oppfører seg truende mot henne nå han drikker, og har nå kastet henne og tingene hennes ut på gata. Vi anbefalte henne å oppsøke krisesenteret og ga henne også nummeret til politidistriktet hun tilhører. Vi ringte henne igjen senere på dagen for å høre hvordan det gikk. Da var hun hjemme igjen med mannen og skulle prøve å ordne opp i problemene uten hjelp.
- Vi videresendte ny informasjon for jente fra Etiopia, asylsøker fra hennes fosterfar, til jentas saksbehandler i UNE.
- Kom kvinne fra Somalia, flyktning, for bistand. Hun bor på mottak, og har ventet ti måneder på bosetting. Kvinnen er nå gravid. Vi skal sende bekreftelse på dette til IMDi, og håper at de kan prioritere bosetningen av henne.
- Kom kvinne fra Somalia, flyktning, for hjelp til å lete etter leilighet. Vi ringte og avtalte visninger.
- Ringte mann fra Syria, asylsøker, for å høre om det er noen nytt i hans asylsak. Vi kontaktet UDI, men der er saken ennå ikke ferdigbehandlet.
- Ringte mann fra Etiopia, asylsøker, for å høre om det er noe nytt i hans asylsak, som vi har sendt til NOAS. Vi ringte NOAS, saken er under behandling, men saksbehandler var ikke tilgjengelig. Vi videreformidlet dette til mannen.
- Kom kvinne fra Bosnia. Hun er i landet på turistvisum og venter på å få tatt fagprøven i helsearbeid. Denne får hun ikke ta før i august, og da går turistvisumet hennes ut. Hun har ikke råd til reisen hjem og heller ikke råd til å søke nytt visum. Vi skal hjelpe henne med kontakt med noen veldedige organisasjoner – kanskje de kan hjelpe.
- Ringte statsløs palestinsk kvinne, flyktning, for å prate om sin situasjon. Hun bor nå på krisesenteret i frykt for at hennes mann, som hun vil skilles fra, skal komme hjem. Hun skal få voldsalarm i morgen.
- Vi mottok negativt vedtak fra UNE i posten angående kvinne fra Eritrea, asylsøker. Vi ringte kvinnen som har skrevet omgjøringsbegjæringen og avtalte møte.
- Vi bistod kvinne fra Kasakhstan, innvandrer, med å skrive og sende klage på avslag om arbeidstillatelse for henne som faglært.

En vanlig dag på SEIF:

124 mennesker med behov for bistand på vidt forskjellige områder.

Dette maktet vi på SEIF, mye på grunn av opparbeidet kunnskap – men mest av alt på grunn av engasjementet og troen på at det nytter å være der for hvert enkelt menneske! Så langt vi makter, med altfor knappe ressurser...

Oslo, Mai 2013